



Vizesekretariat

Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

vom **06.10.2026** del**REG. NR.****514**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
TEMCO G.M.B.H./S.R.L. – Marie-Curie-Straße/via Marie Curie17 39100 Bozen/Bolzano Steuernummer und MwSt. Nr./Codice Fiscale e P. IVA: 03230740213 Gesamtbetrag/Importo totale 6.710,00 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
FÜHRUNG DES SCHULAUSSPEISUNGS- DIENSTES IN DER DEUTSCHEN GRUND- UND MITTELSCHULE SOWIE ITALIENISCHEN GRUND- UND MITTELSCHULE VON NEUMARKT - SCHULJAHRE 2026/27 - 2027/28 - 2028/29. VERWALTUNGSTECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG FÜR DEN EINZIGEN PROJEKTVERANTWORTLICHEN - AUSZAHLUNG SALDORECHNUNG TEMCO GMBH. CIG B9505D3CBE	GESTIONE DEL SERVIZIO DI MENSA SCO- LASTICA PER SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA TEDESCHE E PER SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA ITALIANE DI EGNA - ANNI SCOLASTICI 2026/27 - 2027/28 - 2028/29. ATTIVITÀ DI SUPPORTO DI ASSISTENZA AMMINISTRATIVA AL RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO - LIQUIDAZIONE FATTURA A SALDO TEMCO SRL. CIG B9505D3CBE

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 305 vom 04.12.2025 wurde das Unternehmen TEMCO G.M.B.H., mit Sitz in Bozen, mit der verwaltungstechnischen Unterstützung zum einzigen Projektverantwortlichen, bezogen auf das Vergabeverfahren zur Führung des Schulausspeisungsdienstes in der deutschen Grund- und Mittelschule sowie italienischen Grund- und Mittelschule von Neumarkt - Schuljahre 2026/27 - 2027/28 - 2028/29, für den Betrag von 13.420,00 Euro, MwSt. inbegriffen,

Con deliberazione di Giunta comunale n. 305 del 04.12.2025 l'impresa TEMCO S.R.L., con sede a Bolzano è stata incaricata dell'espletamento dell'attività di supporto amministrativo al responsabile unico di progetto, relativamente alla procedura di appalto per la gestione del servizio di mensa scolastica per scuola elementare e media tedesche e per scuola elementare e media italiane di Egna - anni scolastici 2026/27 - 2027/28 - 2028/29, per l'importo di Euro 13.420,00, IVA compresa;

beauftragt;

Mit Entscheid Nr. 231 vom 05.05.2026 wurde die 1. Akontorechnung in Höhe von 6.710,00 Euro an das Unternehmen TEMCO G.M.B.H. für die erste Phase des Vergabeverfahrens liquidiert;

Das Vergabeverfahren wurde mit der Maßnahme zur Zuschlagserteilung vom 11.09.2026 abgeschlossen;

Das Unternehmen TEMCO G.M.B.H. hat am 30.09.2026 die Saldorechnung Nr. VK-2026-212 betreffend die oben angeführten Leistungen eingereicht, im Betrag von 5.500,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., gleich 1.210,00 Euro, insgesamt somit 6.710,00;

Die professionelle Leistungen wurden ordnungsgemäß erbracht;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, vom 09.09.2026 ist die oben genannte Gesellschaft gegenüber NISF und Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle konform; das Dokument ist bis 07.01.2027 gültig;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

fasst den Entscheid

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen. den Gesamtbetrag von 6.710,00 Euro MwSt. inbegriffen an das Unternehmen TEMCO G.M.B.H., mit Sitz in Bozen, auszahlend;
2. die Unterlagen an den Finanzdienst weiterzuleiten, der die Zahlung des Betrages veranlasst.

Con determina nr. 231 del 05.05.2026 è stata liquidata la 1. fattura di acconto all'impresa TEMCO S.R.L. di Euro 6.710,00 per la prima fase della procedura di gara;

La procedura di appalto è stata conclusa con il provvedimento di aggiudicazione del 11.09.2026;

L'impresa TEMCO S.R.L. ha presentato in data 30.09.2026 la fattura a saldo n. VK-2026-212, relativa alle prestazioni professionali suindicate, nell'ammontare di 5.500,00 Euro, più IVA al 22%, pari a 1.210,00 Euro, complessivamente quindi 6.710,00 Euro;

Le prestazioni professionali sono state regolarmente prestate;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line di data 09.09.2026 la società sopra citata risulta regolare nei confronti di INPS e INAIL; il documento è valido fino al 07.01.2027;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

determina

1. di liquidare all'impresa TEMCO S.R.L., con sede a Bolzano, per i motivi indicati in parte premessa, l'importo di Euro 6.710,00 IVA inclusa;
2. di inoltrare la documentazione al servizio finanziario il quale predispose gli atti per il pagamento.

Kostenstelle / centro di costo:		
Kapitel Artikel	.	capitolo articolo
Verpflichtung / Impegno /		
Grundlage	0,00 €	Imponibile
MwSt.	0 %	IVA
Gesamtsumme		Totale

be_sf_de_ksc	Kostenstelle / centro di costo:		be_sf_it_ksc
be_sf_dbesch	be_sf_ksc		be_sf_ibesch
	Kapitel Artikel	be_sf_ueb.be_sf_kap be_sf_art	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno be_sf_verpfl_nr / be_sf_eser		
Grundlage		0,00 €	Imponibile
Ergänzungsbeitrag		2 %	Contributo integrativo
Grundlage		0,00 €	Imponibile
MwSt.		0 %	IVA
Gesamtsumme		be_sf_betrag	Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	VRr8u7b9CkO3Nr+0AQpoCXccL- lEWKjXQaUq4R/1lQCY= Nicoletta Pinter	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	rsoTuisHzW7o9acFV/A1PU+6IILjrlnrUmZ- Pp8fPXaE= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile